

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de  
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

**Goudar, Ange**

**A Cologne, 1764**

Lettre XII. Le Même, au Chef de la Religion, à Pékin.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-9423**

## L E T T R E XII:

*Le Même, au Chef de la Religion, à Pékin.*

De Paris.

C'EST une grande difficulté dans la religion chrétienne, de distinguer les péchés qui mettent Dieu en colere, de ceux qui le rendent seulement de mauvaise humeur; je veux dire les péchés qui l'offensent mortellement, de ceux qui l'offensent véniellement. Il y a ici pour cela un grand nombre de docteurs qu'on appelle casuistes, dont l'occupation est de travailler à cette distinction. Chaque couvent de Bonzes en a un, qui n'a d'autre emploi que de manger, de boire, & de réfléchir sur les différentes manieres par lesquelles on peut se damner.

Outre les casuistes réguliers, il y en a d'autres séculiers qui offrent leurs services à ceux qui en ont besoin: On va les consulter sur tous les cas de conscience. Un chrétien qui a insulté la divinité, apprend d'eux à quel degré est l'offense: il n'en est informé qu'après que le casuiste le lui a dit.

On

On peut regarder ces docteurs, comme les thermomètres des consciences, ils indiquent le degré de réprobation où elles sont. Ce sont proprement les juges de la loi du Christ; leur charge les met en droit d'y donner la tournure qu'ils veulent.

Ces gens-là sont fort utiles à la société. Ils peuvent calmer des ames qui sans eux feroient allarmées, & permettre qu'on commette tranquillement certains péchés. La seule difficulté que j'y trouve, c'est qu'ils ne sont pas d'accord entre eux, sur ce qu'on appelle en terme de l'art, *la gravité des cas*. Il en est de si difficiles, qu'ils ne s'accoutument de rien. Il faut faire quelquefois vingt-casuiſtes, avant que d'en rencontrer un qui vous permette d'offenser Dieu sans remord. Il est vrai qu'il y en a avec qui on s'accoutume très aisément.

Les sentences de ce tribunal s'expédient gratis; les casuiſtes ne les vendent pas, ils permettent seulement qu'on les leur achete par des présens.

Ce bureau est beaucoup moins fréquenté, depuis que plusieurs faux freres ont mis en évidence la science des ames. Autrefois les cas de conscience étoient un secret; mais on les a fait imprimer, &

par-là ils sont devenus publics. Les pécheurs consultants les lisent aujourd'hui dans un grand dictionnaire, où ils sont rangés par ordre alphabétique. C'est une grande perte pour les casuistes, car on peut se passer d'eux. Par exemple, on trouve à la lettre A, tous les cas qui regardent l'amour; à la lettre B, ceux de bigoterie, brigandage, bestialité; au C, tout ce qui concerne la continence & le concubinage; ainsi des autres jusques à la dernière lettre de l'alphabet.

Il n'y a point aujourd'hui de pécheur un peu réglé, qui parmi ses livres d'impieété n'ait un dictionnaire de cas de conscience.

Avant que les casuistes se fussent mis ainsi à découvert, ils avoient fait une autre grande perte. Les Rois de France leur demandoient autrefois la permission d'être injustes. Ils les consultoient sur les moyens qu'il y auroit d'usurper des états en toute sûreté de conscience; cela étoit fort commode pour ces monarques qui jouissoient gratuitement de leur ambition. On crut pouvoir se passer d'eux, & on les remercia. Aujourd'hui leurs chalands ordinaires sont quelques hommes foibles & timides, qui flottent continuellement entre

tre

tre la crainte & l'espérance, qui voudroient goûter les douceurs du ciel, sans abandonner les plaisirs de la terre.

Les casuistes, pour se rétablir, mirent il y a quelque tems un grand projet sur le tapis. Il fut question de prouver à une race d'hommes, qu'on appelle ici financiers, que leur bien étoit mal acquis, & qu'ils ne pouvoient gagner le paradis, sans le restituer. C'étoit un coup d'état pour eux qui leur eût donné de la considération dans le roïaume; mais malheureusement pour les docteurs, les financiers ne s'embarraissent ni de Dieu, ni du Diable: ils ne croient qu'à leur argent.

## L E T T R E XIII.

*Le Même, au Mandarin Kié-tou-na,  
à Pékin.*

De Paris.

J E me trouvai dernièrement dans une maison, où deux politiques s'entretenoient ensemble sur la guerre présente. "Voilà bien des difficultés à applanir, "disoit l'un, pour parvenir à la paix "générale. Des roïaumes abîmés, des états